

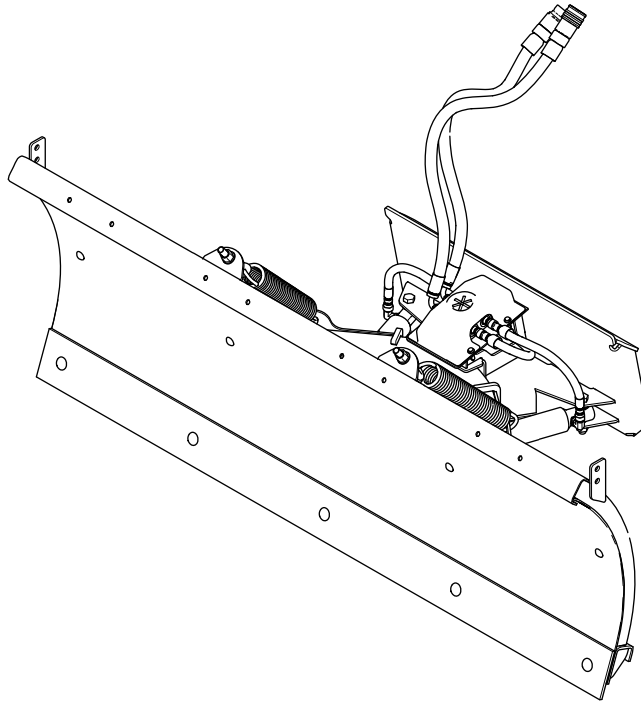


P.O. Box 787  
Iron Mountain, MI 49801  
United States

# Manuel de l'utilisateur

## Chasse-neige à lame droite pour porte-outils compacts Dingo

N° de réf. MSC23000—N° de série 400000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

Vous trouverez les politiques de garantie consommateur BOSS Products limitée et de garantie commerciale BOSS Products sur [www.bosspow.com](http://www.bosspow.com).

En attente de brevet.

# Introduction

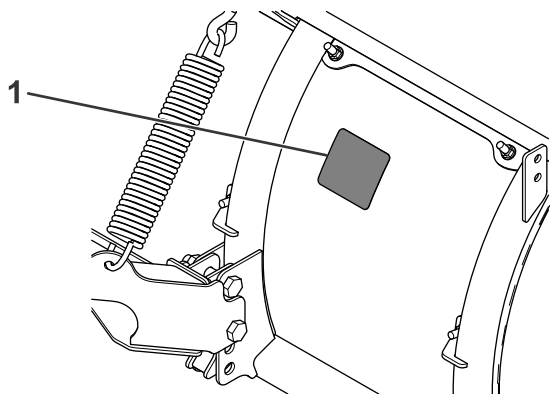
**Remarque:** Ce chasse-neige se fixe sur le Dingo 323/TX 427/TX 525/TX 1000.

La lame droite est destinée à être utilisée sur un porte-outil compact Toro. La lame est conçue pour changer d'angle hydrauliquement suivant les besoins de déneigement. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Consultez le site [www.bosspow.com](http://www.bosspow.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces de rechange BOSS d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. La **Figure 1** indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

Date d'achat	_____
N° de modèle	_____
N° de série	_____
N° de série de la caisse de la lame de déneigement	_____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (**Figure 2**), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 2**  
Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

# Table des matières

Sécurité .....	3
Avant l'utilisation .....	3
Utilisation .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	4
Mise en service .....	5
Montage du cadre de poussée .....	5
Installation des flexibles hydrauliques .....	6
Montage de la lame de déneigement .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	7
Caractéristiques techniques .....	7
Utilisation .....	8
Pose et dépose du chasse-neige .....	8
Utilisation du chasse-neige .....	8
Conseils d'utilisation .....	8
Entretien .....	9
Programme d'entretien recommandé .....	9
.....	9
.....	9
Remisage .....	10
Remisage du chasse-neige .....	10
Remise en service du chasse-neige après le remisage .....	10

# Sécurité

**Cette machine peut occasionner des accidents si elle n'est pas utilisée ou entretenue correctement. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité ▲ et la mention *Prudence*, *Attention* ou *Danger*. Le non respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.**

## Avant l'utilisation

- Lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'utiliser ou de réviser le la lame chasse-neige.
- Respectez toujours les recommandations du constructeur du véhicule pour l'installation du système.
- Ne confiez l'installation et l'entretien de la machine et des composants hydrauliques qu'à du personnel qualifié.
- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle adapté lorsque vous chargez, déchargez et réviser le chasse-neige. Portez des chaussures solides à semelle antidérapante et une protection oculaire.

## Utilisation

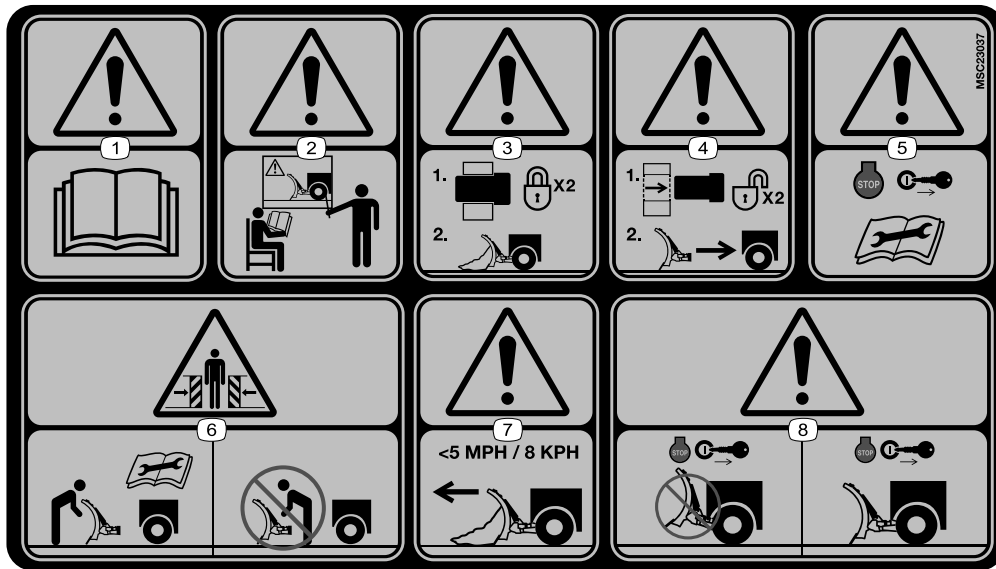
- Utilisez un dispositif de levage de 500 kg (0,5 tonne) de capacité minimum pour déplacer les composants lourds du chasse-neige.
- Ne placez jamais aucune partie du corps entre la lame chasse-neige et le véhicule.
- Pendant le transport, vérifiez que la lame chasse-neige est correctement arrimée. Des instructions sont disponibles sur [www.bossplov.com](http://www.bossplov.com).
- Lors du transport du véhicule, positionnez la lame chasse-neige de manière à ne pas bloquer la vue ni les phares.
- Ne modifiez pas la position de la lame pendant le déplacement.
- La vitesse de déneigement ne doit pas dépasser 16 km/h (10 mi/h).
- Abaissez toujours la lame quand vous n'utilisez pas le véhicule.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Suivez toujours les recommandations du constructeur du véhicule concernant les procédures de stationnement.

- Surcharger la lame chasse-neige peut entraîner un accident ou des dommages matériels. Ne dépassez jamais la capacité de charge nominale du véhicule.
- Veillez à ne dépasser à aucun moment le poids nominal brut du véhicule (PNBV).
- Arrêtez le véhicule et le chasse-neige avant de le remplir, le réviser ou le nettoyer.
- Ne montez pas sur la lame chasse-neige et ne vous tenez pas dessus en roulant.
- Éloignez les mains, les pieds et les vêtements des pièces mobiles et des points de fixation.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



MSC23037

decalmsc23037

1. Attention – lisez le *Manuel du propriétaire*.
2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
3. Attention – l'attelage doit être verrouillé avant l'utilisation du chasse-neige.
4. Attention – l'attelage doit être déverrouillé pour dételer le chasse-neige.
5. Attention – coupez le moteur, enlevez la clé et lisez le *Manuel du propriétaire* avant d'effectuer un entretien.
6. Risque d'écrasement – ne vous tenez pas entre la lame de déneigement et le véhicule pendant l'entretien.
7. Attention – ne dépassez pas 8 km/h (5 mi/h) quand vous débroyez la neige.
8. Attention – abaissez la lame quand vous n'utilisez pas le véhicule.

# Mise en service

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Montage du cadre de poussée

1. Fixez légèrement les 2 supports de montage au chasse-neige au moyen de 2 boulons ( $\frac{5}{8}$  po) et écrous (Figure 3).

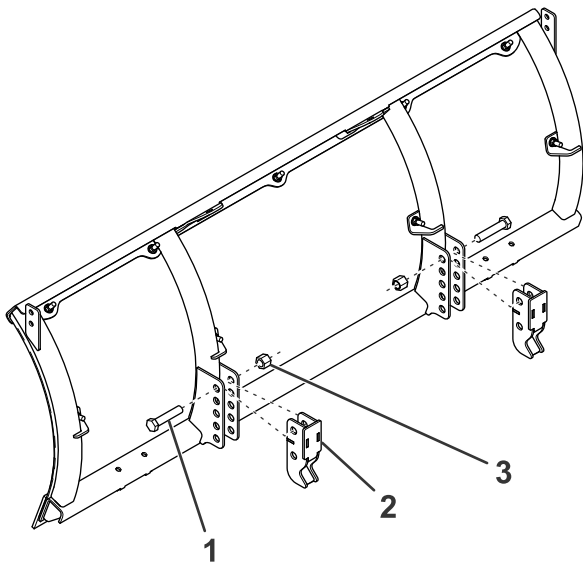


Figure 3

g297803

1. Boulon ( $\frac{5}{8}$  po)
2. Support de montage
3. Écrou ( $\frac{5}{8}$  po)

2. Fixez légèrement le cadre de poussée au chasse-neige au moyen de 2 boulons ( $\frac{5}{8}$  po) et écrous (Figure 4).

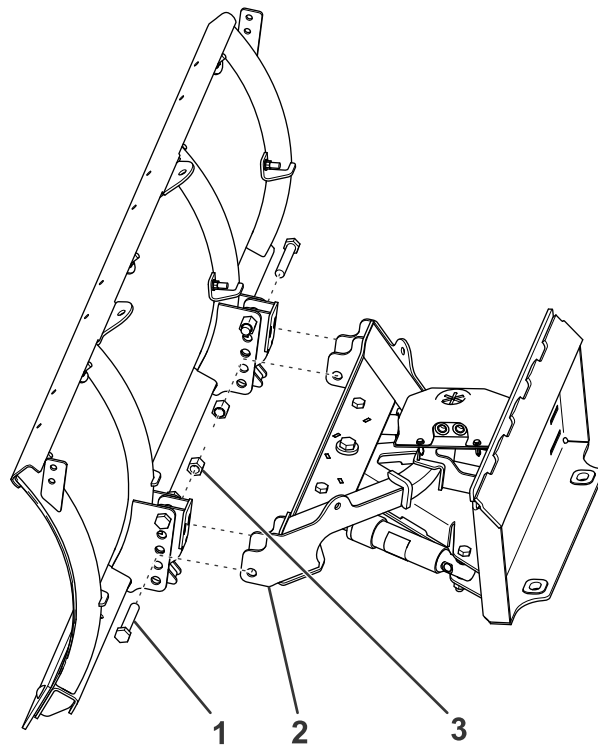


Figure 4

g297804

1. Boulon ( $\frac{5}{8}$  po)
2. Cadre de poussée
3. Écrou ( $\frac{5}{8}$  po)

3. Serrez les 4 boulons à 153 N·m (113 pi-lb).

**Remarque:** Ne serrez pas excessivement les fixations car le cadre de poussée doit pouvoir pivoter librement.

4. Accrochez les 2 ressorts de déclenchement dans les trous sur le cadre de poussée (Figure 5).

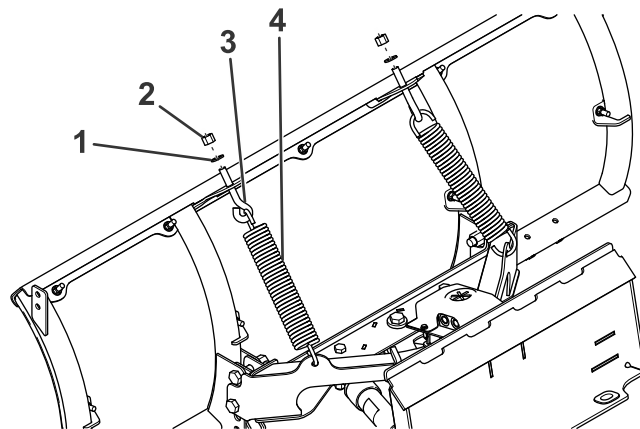


Figure 5

g297805

1. Rondelle ( $\frac{1}{2}$  po)
2. Contre-écrou en nylon
3. Boulon à œil
4. Ressort de déclenchement ( $\frac{1}{2}$  po)

5. Accrochez l'autre côté des ressorts de déclenchement aux 2 boulons à œil (Figure 5).

6. Insérez l'extrémité fileté des boulons à œil dans les trous sur la lame chasse-neige et fixez-les avec 2 rondelles (1/2 po) et 2 contre-écrous en nylon (Figure 5).
7. Serrez les contre-écrous en nylon jusqu'à ce que les spires des ressorts soient espacées de 0,8 mm (1/32 po).

## Installation des flexibles hydrauliques

1. Déposez le couvercle transversal (Figure 6).

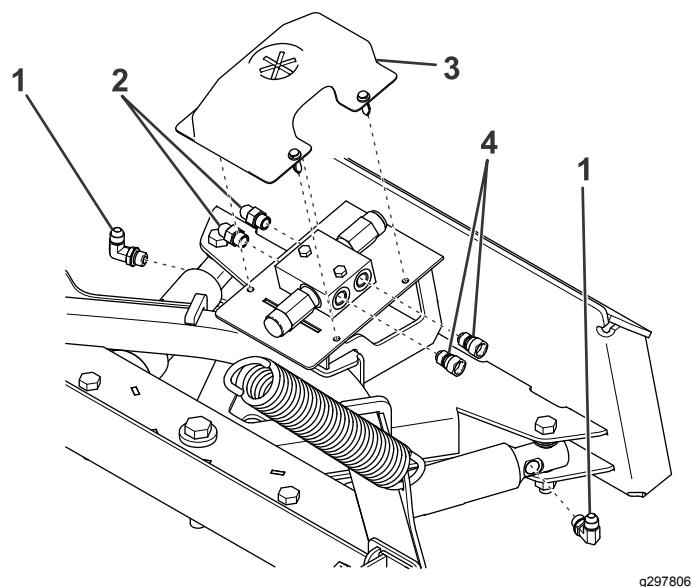


Figure 6

- |                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| 1. Raccord à 90°  | 3. Couvercle transversal |
| 2. Raccords mâles | 4. Raccords femelles     |

2. À l'aide de frein-filet, montez un raccord à 90° sur chaque vérin d'angle situé sur le cadre de poussée (Figure 6).
3. À l'aide de frein-filet, montez 2 raccords femelles sur le côté gauche du bloc hydraulique (Figure 6).
4. À l'aide de frein-filet, montez 2 raccords mâles sur le côté droit du bloc hydraulique (Figure 6).
5. Branchez l'extrémité femelle du flexible moyen au raccord à 90° du vérin d'angle droit (Figure 7). Serrez le raccord à la main, puis serrez-le encore de 2 à 3 tours.

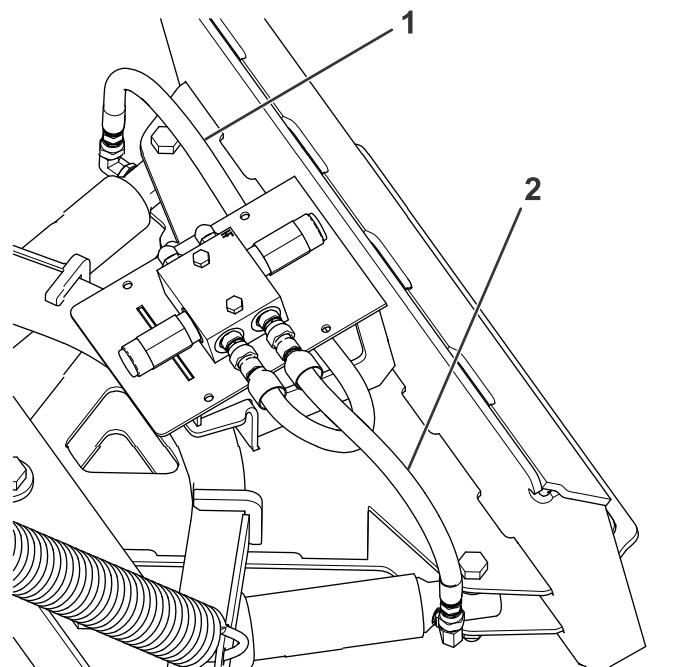


Figure 7

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Flexible moyen | 2. Flexible court |
|-------------------|-------------------|

6. Branchez l'extrémité mâle du flexible moyen au raccord à 90° du vérin d'angle gauche (Figure 7).
7. Branchez l'extrémité femelle du flexible court au raccord à 90° du vérin d'angle gauche (Figure 7). Serrez le raccord à la main, puis serrez-le encore de 2 à 3 tours.
8. Branchez l'extrémité mâle du flexible court au raccord arrière gauche du bloc hydraulique (Figure 7).
9. Reliez les raccords à 90° des flexibles longs aux raccords sur le côté droit du bloc hydraulique (Figure 8).

# Vue d'ensemble du produit

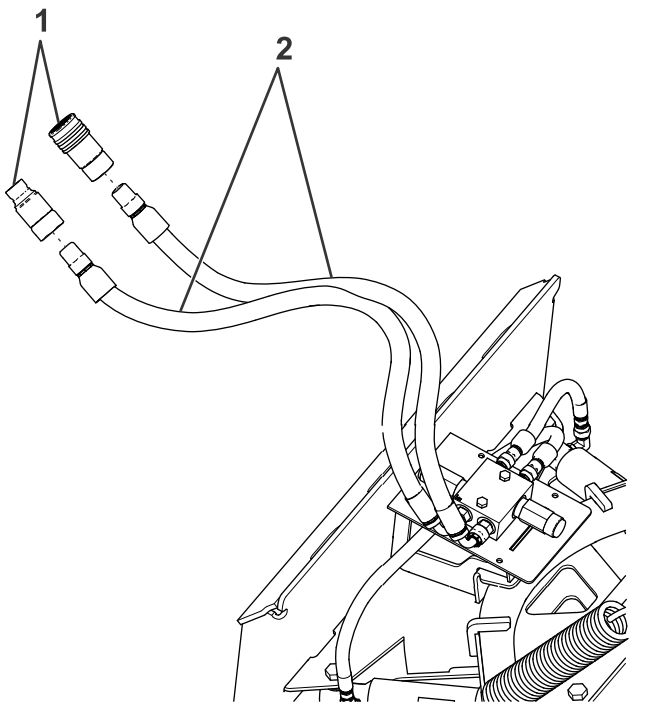


Figure 8

1. Raccords rapides      2. Flexibles longs

10. Fixez les raccords rapides à l'extrémité libre des flexibles longs, comme montré à la [Figure 8](#).
11. Reposez le couvercle transversal déposé précédemment.

## Montage de la lame de déneigement

Voir le *Manuel de l'utilisateur* du porte-outil compact Dingo pour obtenir des instructions sur le montage du chasse-neige.

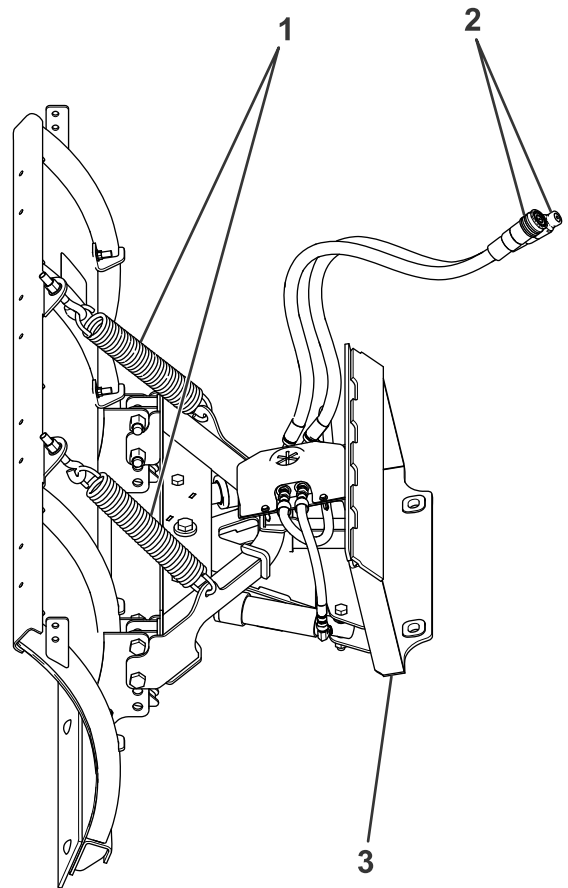


Figure 9

1. Ressorts de déclenchement      3. Plaque de montage
2. Raccords rapides des flexibles hydrauliques

## Caractéristiques techniques

Largeur de la lame	Hauteur de la lame	Poids
1,22 m (4 pi)	56 cm (22 po)	99 kg (219 lb)
1,52 m (5 pi)	56 cm (22 po)	104 kg (229 lb)

# Utilisation

## Pose et dépose du chasse-neige

Voir le *Manuel de l'utilisateur* du porte-outil compact Dingo pour obtenir des instructions sur la pose et la dépose des outils.

## Utilisation du chasse-neige

Voir le *Manuel de l'utilisateur* du porte-outil compact Dingo pour obtenir des instructions sur l'utilisation des outils.

## Conseils d'utilisation

- Familiarisez-vous avec le lieu d'utilisation; les obstacles masqués tels que bordures et tuyaux peuvent endommager le chasse-neige ou la machine.
- N'attendez pas que la neige se soit accumulée; déneigez toujours pendant qu'il neige.
- Pour éviter les risques de blessure, abaissez le chasse-neige quand il ne sert pas.
- Déblayez toujours la neige à une vitesse suffisamment basse pour le cas où la lame heurte un obstacle.
- Lors du transport de la machine, ne bloquez pas votre vue avec le chasse-neige.
- Ne modifiez pas la position de la lame pendant le déblayage de la neige.
- Pour d'autres conseils de déneigement, rendez-vous sur [www.bossploow.com](http://www.bossploow.com).



# Entretien

## ⚠ ATTENTION

Un mauvais entretien de la machine peut entraîner la défaillance prématurée des divers systèmes et vous blesser ou blesser les personnes à proximité.

Maintenez la machine bien entretenue et en bon état de marche, conformément aux instructions du présent manuel.

## ⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Retirez la clé du commutateur avant tout entretien.

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Resserrez toutes les fixations.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôlez les vérins hydrauliques.</li><li>• Contrôlez les conduits et flexibles hydrauliques.</li><li>• Contrôlez le serrage de toutes les fixations.</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Graissez les tiges des vérins hydrauliques.</li><li>• Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée.</li></ul>

- Vérifiez chaque jour que les tiges des vérins hydrauliques ne sont pas rouillées ou piquées et ne présentent pas de traces de fuite. Effectuez les réparations nécessaires avant l'utilisation.
- Chaque jour, vérifiez que les conduites et flexibles hydrauliques ne présentent pas de fuite et ne sont pas pliés, desserrés ou détériorés. Effectuez les réparations nécessaires avant l'utilisation.
- Contrôlez chaque jour l'usure du tranchant.
- Vérifiez chaque jour que toutes les fixations sont bien serrées. Resserrez-les au couple correct s'ils sont desserrés.

# Remisage

## Remisage du chasse-neige

1. Conduisez le chasse-neige jusqu'au lieu de remisage et déposez-le de la machine; voir le *Manuel de l'utilisateur* du porte-outil compact Dingo.
2. Graissez le métal exposé sur les tiges des vérins hydrauliques.
3. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée.
4. Détendez les ressorts de déclenchement.

## Remise en service du chasse-neige après le remisage

1. Contrôlez le serrage de toutes les fixations; resserrez-les au besoin.
2. Vérifiez que les conduits et les flexibles hydrauliques ne sont pas fissurés et ne fuient pas.
3. Contrôlez l'usure du tranchant.
4. Tendez les ressorts de déclenchement.
5. Poncez légèrement et retouchez la peinture rayée, écaillée ou rouillée.
6. Fixez le chasse-neige sur la machine; voir le *Manuel de l'utilisateur* du porte-outil compact Dingo.
7. Actionnez le chasse-neige dans toutes les directions pour vérifier les tiges des vérins hydrauliques.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Une fuite d'huile existe au niveau des vérins de levage.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le flexible est défectueux.</li><li>2. Le vérin est défectueux.</li><li>3. La tige de vérin est piquée.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Contrôlez l'étanchéité du flexible. Appliquez du frein-filet sur le raccord ou remplacez le flexible.</li><li>2. Remplacez le vérin.</li><li>3. Polissez la tige avec de la paille de fer.</li></ol>
La lame se déclenche trop facilement.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Les ressorts de déclenchement sont détendus ou endommagés.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tendez les ressorts ou remplacez-les s'ils sont endommagés.</li></ol>

**BOSS**  
S N O W P L O W